

規格 Specifications

型號 Model		LJ-108	LJ-1088
氣體 Gas type		香港石油氣 HK LPG	香港石油氣 HK LPG
額定熱負荷 Rated heat input (kW)	左爐頭 Left	4.9	4.9
	右爐頭 Right		4.9
燃氣入口接駁 Gas inlet connection		內徑8.8毫米軟喉咀 Inner diameter 8.8mm flexible tubing gas hose	
氣體壓力 Gas pressure		2900Pa	2900Pa
點火方式 Gas ignition system		壓電點火 Piezoelectric ignition	
產品尺寸 闊 x 深 x 高 (毫米) Product dimensions W x D x H (mm)		280 x 410 x 115	680 x 410 x 115

注意: Cautions

- * 禁止使用錫紙碟
Never use aluminum tray.
- * 產品規格及設計如有變更，恕不另行通知。
Specifications are subject to change without prior notice.
- * 中英文版本如有出入，一概以中文版本為準。
If there is any inconsistency or ambiguity between the English version and the Chinese version, the Chinese version shall prevail.



星暉爐具貿易有限公司
LIGHTING GAS STOVES TRADING LTD.

座枱式石油氣煮食爐

Free-standing LP gas hob

型號 Model : LJ-108 / LJ-1088

(香港石油氣 HK LPG)

用戶手冊

User's Manual

感謝您購買本公司的產品。使用產品前，請務必注意安全操作須知。請在閱讀後，妥善保管好說明書，以備查閱。因為本公司的產品不斷改進，如有變更，恕不另行通知。
Thank you for purchasing our product. Before using the product make sure that you have followed the safety instructions. Please keep this manual for future reference. There will be increase improvements on our products. Information is subject to change without prior notice.

內容 Content

氣體接駁需知 Gas connection and warning	P.1
各部名稱 Parts identification	P.2
安裝前須知 Before installation	P.3
使用方法 Operating instructions	P.4-5
清潔及保養 Cleaning and maintenance	P.6-7
常見故障及處理方法 Trouble shooting	P.8-9
規格 Specifications	P.10

Trouble	Cause	Solution
Burners cannot be ignited	The main gas supply is turned off	Turn on the main gas supply
	Not enough gas in the gas cylinder	Replace a new gas cylinder
	The ignition knob is not pressed properly or adequately	Turn it back to the turn off mode. Then, press and turn it anti-clockwise slowly. Since the burner is ignited, keep pressing it for few seconds
No flame	The gas meter control valve and / or the stoves shut-off valve has been turned off	Open gas meter cock and / or appliance isolating cock completely
	Burner cap is blocked by aluminium foil	Remove aluminium foil
Smell of gas	Gas pipe had been damaged or not connected well	They should stop the gas flow immediately by turning off the emergency control valves upstream of the gas meters or the consumers can disconnect the regulators of the LPG cylinders to cut gas supply. Extinguish all naked flames and open all windows and doors wide to disperse the gas. Contact gas supply company or the registered gas installers for checking
	Gas valve is leaking	
Yellow flame	Grease and dirt is accumulated on the burner cap	Wash the burner cap with warm water and detergent. Mop it dry and place it properly
Unstable flame	The burner cap is not placed properly	Replace the burner cap properly

*Warning: If the cooking range cannot be ignited by the above suggested solutions, do not attempt to ignite by other means. Please contact our repair center for repair.

常見故障及處理方法 Trouble shooting

現象	原因	處理方法
點火不靈	氣源開關未開	打開氣源開關
	氣瓶餘下氣量不足	更換新的石油氣瓶
	開關掣按壓錯誤或按壓的時間不足	回到熄火狀態，用力將旋鈕按到底慢慢逆時針旋轉，燃點後持續按壓數秒鐘
爐頭沒有火焰	仍未開啓燃氣錶控制閥及／或爐具切斷閥	完全開啓燃氣錶控制閥及／或爐具切斷閥
	錫紙阻塞爐蓋	除掉錫紙
發現有氣體味	喉管破裂或未接駁好	應立即關掉氣錶上游的緊急控制閥或拔掉連接石油氣瓶的調壓器，以截斷氣體供應，弄熄所有明火並盡量打開門窗，讓氣體消散。聯絡氣體供應商或註冊氣體技工檢查
	閥體漏氣	
黃火	爐蓋積聚油漬或污垢	以暖水和洗潔精清洗爐蓋，然後抹乾並放好
火焰不穩定	爐蓋未放好	重新放好爐蓋

*若按上述方法仍無法點火，請即致電本公司作維修，切勿使用其他方法點火

氣體接駁需知 Gas connection and warning

所有類型的氣體用具

使用認可印有機電工程署批准標記 (例如：機電工程署批准 EMSD APPROVAL GTXXXX) 的氣體接駁喉管連接爐具，或使用機電工程署接納的其他恰當方法。

注意!

根據香港氣體安全條例，任何氣體裝置工程，包括爐具和接駁喉管的安裝，必須由註冊氣體裝置技工執行，而該技工已於相關的氣體工程類別註冊及受聘於註冊氣體工程承辦商。

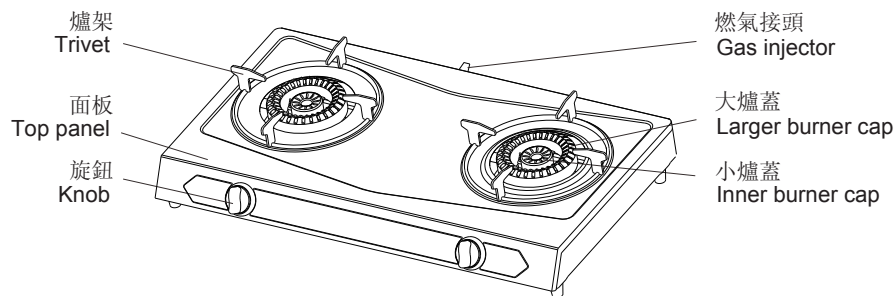
All Types of Gas Appliances

Use approved gas tubing bearing EMSD approval marking (such as: 機電工程署批准 EMSD APPROVAL GTXXXX) for connection to appliances, or other appropriate methods accepted by EMSD.

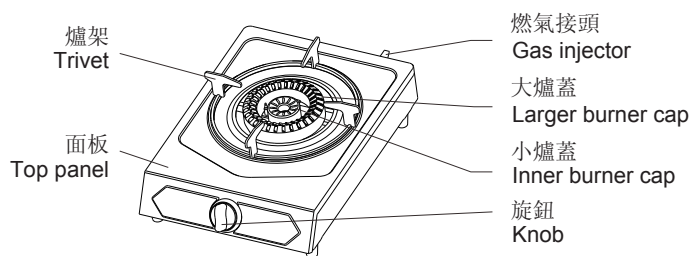
Attention!

According to the Gas Safety Ordinance of Hong Kong, any gas installation works including the installation of appliances and connection tubing, must be undertaken by registered gas installers who are registered for that appropriate classes and be employed by registered gas contractors.

各部名稱 Parts identification



Model: LJ-1088

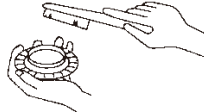



Model: LJ-108

This figure is made for reference purpose only.
Please refer to actual component parts.
圖片僅供參考，實際外形請參考實物。

Attention



- Do not clean the appliance when it is hot.
- Wipe the top panel with a soft, damp cloth and mild detergent.
- Wash the larger or inner burner caps and trivets in warm water and detergent.

UNIT PARTS	MAINTENANCE
Larger burners caps Inner burner caps Trivets	<p>Clean the grease on the burner caps and the trivet regularly so as to keep the burner caps holes unblocked, and in case something boils over, clean the burner caps as soon as possible; take out the burner cap regularly, clean it with water or mild detergent, user may use sharp object to clean burner holes to avoid any blockage. After washing the burner caps, dry them.</p> 
Larger burners caps Inner burner caps Burner Base	<p>Make sure the burner cap is mounted in place. Incorrect placement of the larger burner cap \ inner burner caps and burner base will result in the burnout of the burner caps.</p> 
Top Panel	<p>When the top panel get dirty, use a soft cloth damped with a mild detergent solution to wipe off dirt. Do not use either thinner or benzine for cleaning. This may damage top panel.</p>
Flame Sensor	<p>Clean with a dry cloth when they get dirty. Do not clean the flame failure sensor with a wire brush as it may get damaged.</p>
Gas Tubing	<p>If there are cracks in the gas tubing or not connected well, please contact the registered gas installers or gas supply company to replace or reconnect.</p>

清潔及保養 Cleaning and maintenance

注意

- 當爐具尚熱時，切勿進行清潔。
- 用柔軟的濕布及中性洗潔精輕抹面板部份。
- 用暖水及洗潔精清理爐蓋及爐架。

檢查	保養事項
大爐蓋 小爐蓋 及爐架	定期清潔爐頭及爐架上的油污，以保持爐頭出氣孔暢通；如煮食時有食物溢瀉，應盡快把爐頭清理乾淨；若爐蓋積有污垢，可把爐蓋取出用水或稀釋洗潔精沖刷亦可使用尖幼物件疏通爐頭氣孔以免爐頭氣孔阻塞。沖洗清潔後，待乾透。 
大爐蓋 小爐蓋 及爐頭座	留意在正確位置，大爐蓋、小爐蓋及爐頭座的不正確放置，會導致燒壞爐蓋。 
面板	爐面有污垢，可用溫和洗潔精清洗，切勿使用天拿水或化學溶劑，以免損害爐面及飾板的光澤。
安全感應頭	切勿使用金屬刷清潔，應用乾布清潔。
氣體接駁喉管	如發現喉管破裂或未接駁好，請聯絡註冊氣體裝置技工或氣體供應商更換或重新接駁。

安裝前須知 Before installation

- 檢查爐具的零件是否齊全，完好。若發現有不齊或破損，請與購買商聯絡。
- 不要儲存任何易燃物料、噴霧或壓力容器在灶櫃內。
- 爐具需與牆壁保持足夠距離，此爐具的安裝位置應與周圍易燃物料距離15厘米以上。若爐具周圍與易燃物品沒有充分的空間，請安裝防熱板。

- Check the quantity of the spare parts and make sure all items are there. If there are some items missed or damaged in the packing, please contact the dealer.
- Do not store any flammable materials, sprays or pressurized containers inside the stove cabinet.
- Allow minimum required space from walls, the gas hob should be installed with a distance of at least 15cm away from surrounding combustible materials. If the space between cooker and combustible materials cannot be maintained as specified, make sure to installation heat-proof panel.

使用方法 Operating instructions

1. 點火及點火確認

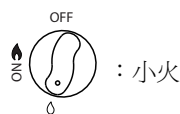
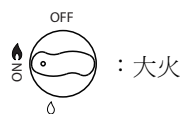
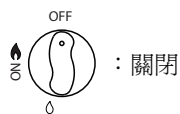
- 請向下按緊旋鈕，並以逆時針方向旋至 [ON] 位置，然後維持按壓約10秒鐘。
- 放手時，請確認爐頭維持於燃燒狀態，如爐火仍未點著，將旋鈕按回 [OFF] 位置，最少於一分鐘後才可重覆以上步驟。

注意：

當爐具被重新安裝或長時間沒有使用時，可能須要較長時間才可燃點爐火。

2. 火力調節

順時針或逆時針旋轉即可進行火力調節



3. 熄火

順時針將旋鈕旋至 [OFF] 位置。

注意：

熄火時可能會發出“撲”的聲響，這是正常現象。

1. Ignition and ignition confirm

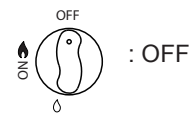
- Press the knob and turn it anti-clockwise to the [ON] position, then keep pressing for around 10 seconds.
- Release the knob and check the flame is already ignited. If not, turn the knob back to the [OFF] position. You may repeat the steps above in at least 1 minute later.

Note:

If the stove is not being used for a long time or has just been re-installed, it may take a longer time for ignition.

2. Flame power control

Clockwise or counterclockwise to rotate the knob to adjust fire.



3. Turn off

Turn the knob in a clockwise direction to the [OFF] position.

Note:

When turning off, a “POP” sound may be produced. This is a normal phenomenon.